

## سورة الملك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبْرَكَ الَّذِي يَدُهُ الْمَلِكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝١ الَّذِي خَلَقَ  
 الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ  
 ۝٢ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن  
 تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۝٣ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ  
 يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝٤ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ  
 الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ  
 السَّعِيرِ ۝٥ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وبِئْسَ الْمَصِيرُ  
 ۝٦ إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ۝٧ تَكَادُ تَمَيَّزُ  
 مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝٨  
 قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ  
 إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝٩ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ  
 السَّعِيرِ ۝١٠ فَاعترفوا بذنوبهم فسحقا لأصحاب السَّعِيرِ ۝١١ إِنَّ  
 الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝١٢

## 第六十七章 国权(姆勒克)

这章是麦加的，全章共计三〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕多福哉手中握有主权者！他对于万事是全能的。〔2〕他曾创造了死生，以便他考验你们谁的作为是最优美的。他是万能的，是至赦的。〔3〕他创造了七层天，你在至仁主的所造物中，不能看出一点参差。你再看看！你究竟能看出什么缺陷呢？〔4〕然后你再看两次，你的眼睛将昏花地、疲倦地转回来！〔5〕我确已以众星点缀最近的天，并使众星成为袭击恶魔的。我已为他们预备火狱的刑罚。〔6〕不信主的人们将受火狱的刑罚，那归宿真恶劣！〔7〕当他们被投入火狱的时候，他们将听见沸腾的火狱发出驴鸣般的声音。〔8〕火狱几乎为愤怒而破碎，每有一群人被投入其中，管火狱的天神们就对他们说：“难道没有任何警告者降临你们吗？”〔9〕他们说：“不然！警告者确已降临我们了，但我们否认他们，我们说：‘安拉没有降示什么，你们只在重大的迷误中。’”〔10〕他们说：“假若我们能听从，或能明理，我们必不致沦于火狱的居民之列！”〔11〕他们承认他们的罪过。让火狱的居民远离安拉的慈恩！〔12〕在秘密中畏惧主的人们，将蒙赦宥和重大的报酬。

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا  
 يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ  
 ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾  
 ءَأَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾  
 أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ  
 كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾  
 أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا  
 الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمْ نَ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ  
 يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكُفْرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾ أَمْ نَ هَذَا  
 الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَنْ  
 يَمْشِي مَكْبَأً عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ  
 مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ  
 وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي  
 الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
 صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

〔13〕你们可以隐匿你们的言语；也可以把它说出来。他确是全知心事的。〔14〕创造者既是玄妙而且彻知的，难道他不知道你们所隐匿的言语吗？〔15〕他为了你们而使大地平稳，你们应当在大地的各方行走，应当吃他的给养，你们复活后，只归于他。〔16〕难道你们不怕在天上的主使大地在震荡的时候吞咽你们吗？〔17〕难道你们不怕在天上的主使飞沙走石的暴风摧毁你们吗？你们将知道我的警告是怎样的。〔18〕在他们之前逝去的人们，确已否认众使者，我的谴责是怎样的？〔19〕难道他们没有看见在他们的上面展翅和敛翼的众鸟吗？只有至仁主维持它们，他确是明察万物的。〔20〕除了安拉援助你们外，还有谁能做你们的援军呢？你们只陷于自欺之中。〔21〕谁能供给你们呢？如果至仁主扣留他的给养。不然，他们固执着骄傲和悖逆。〔22〕究竟谁更能获得引导呢？是匍匐而行的人呢？还是在正路上挺身而出的人呢？〔23〕你说：“他是创造你们，并为你们创造耳、目和心的。你们却很少感谢。”〔24〕你说：“他是使你们繁殖于大地上的，你们将来要被集合到他那里。”〔25〕他们说：“这个警告什么时候实现呢？如果你们是诚实的人。”〔26〕你说：“关于此事的知识，只在主那里，我只是一个坦率的警告者。”

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ  
 بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكِنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا  
 فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ  
 الرَّحِيمُ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْمَلُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ  
 ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾

### سُورَةُ الْقَلَمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنَّ  
 لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ فَسَتُبْصِرُ  
 وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ  
 عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ  
 ﴿٨﴾ وُدُّوا لَو تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾ وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَمَّهينٍ  
 ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾  
 عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تَلَّى عَلَيْهِ  
 آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾ سَنَسِفُهُ، وَعَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٦﴾

〔27〕当他们看见这应许临近的时候，不信的人们的面目将变成黑的！并有声音对他们说：“这就是你们生前妄言不会实现的事。”〔28〕你说：“你们告诉我吧，如果安拉毁灭我，和我的同道，或怜悯我们，那末，谁使不信道的人们得免于痛苦的刑罚呢？”〔29〕你说：“他是至仁主，我们已信仰他，我们只信赖他。你们将知道 谁在明显的迷误中。”〔30〕你说：“你们告诉我吧，如果你们的水一旦渗漏了，谁能给你们一条流水呢？”

### 第六八章 笔(改赖姆)

这章是麦加的，全章共计五二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕努奈。以笔和他们所写的盟誓，〔2〕你为主的恩典，你绝不是一个疯人，〔3〕你必得享受不断的报酬。〔4〕你确是具备一种伟大的性格的。〔5〕你将看见，他们也将看见，〔6〕你们究竟谁是害疯病的。〔7〕你的主的确知道谁是叛离他的正道的，他的确知道谁是遵循他的正道的。〔8〕你不要顺从否认真理的人们，〔9〕他们希望你柔顺，他们也柔顺。〔10〕你不要顺从每个妄誓的、卑贱的、〔11〕说谎的、进谗的、〔12〕吝啬的、过分的、犯罪的、〔13〕粗鄙而且是私生子的人。〔14〕那是因为他是有财产和子嗣的。〔15〕有人对他宣读我的迹象时，他就说：“这是古人的故事。”〔16〕我将在他的鼻子上打上烙印。

